

Resources for
World Languages
(LOTE) Teachers



Available at <https://tinyurl.com/WLLOTEResources>

Updated: March 26, 2020

- Originally Compiled by Rosa Riccio Pietanza on January 15, 2006. (Rosa Pietanza, Rp1018@nyu.edu, NYU Steinhardt)
- **This is intended to be a living, dynamic resource guide. Please send any suggestions/ updates to [Rosa Pietanza](#) and [Jill Schimmel](#).**
- **This PDF is searchable.**

March 2020:
Remote
Learning
Resources (to
be updated
continuously)

NEW: ACTFL free resources: <https://www.actfl.org/news/all/resources-response-covid-19>.

- Includes annual membership for new members and access to Virtual Learning Modules
- Free access to webinars on WL Distance Learning. Click for "[How to Move Online in a Hurry.](#)"
- Including: free Premium Access to AAPPL Communication Builder until June 30, 2020. ACTFL's AAPPL Communication Builder is a web-based tool for world language teachers and learners that provides opportunities to practice across the modes of communication. AAPPL CB is designed to extend learning beyond the physical classroom space. [Access AAPPL CB.*](#)

On Twitter, [search #covid19WL](#), and find educators sharing resources.

Guidance on remote teaching:

- [Going the Distance](#) is an amazing resource for WL teachers, outlining a variety of tools you could use with your students and the functions of each.
- If you've never taught remotely, additional resources here: [Teaching From Home](#) and [some tips from our NYCDOE Schools Tech colleagues](#)
- [Language Practice Choice Board](#) for low-tech activities that students can choose to continue learning in the target language.
- [College Board updates on AP Language exams](#)
- For schools using Vista Higher Learning textbooks, contact [Layla Lamchahab](#) to learn more about the number of digital seats available on your VHL license and how to set up the SuperSite (VHL digital classroom included in your purchase) for your students.
- [Resources for World Language Teachers](#): comprehensive list
- [70 ELearning Activities and Templates](#)

Authentic resource libraries (multiple languages):

- <https://www.pinterest.com/grahnforlang/> Collections of infographics and resources in multiple languages, grouped by theme.
- [UNESCO World Digital Library](#)
- [Pachas en Peru](#): comprehensive video library from Perú, multiple levels and topics

	<ul style="list-style-type: none"> • Video libraries from different countries (all topics, do include English subtitles) • For Levels 3 and above: Language Ladder has reading and listening activities in all languages. • Audiolingua audio files, search by languages, themes, levels <p><u>Making your lessons interactive:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Make any video interactive with Edpuzzle. • Inventory of ready-to-go Spanish Edpuzzles by themes. • 70 e-learning activities and templates for projects <p><u>Student Resources for independent language practice (more on “World Languages at Home” document)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Duolingo offers 94 different language courses: all courses, lessons, and levels are totally free. Duolingo is available for download on mobile devices (iOS and Android) and can be used on the web. Duolingo courses are made up of bite-sized lessons and tips about grammar, vocabulary, and pronunciation. For the most popular course sequences, like Spanish and French, learners can also build their language skills with additional features like short Stories and the Duolingo Podcasts. • Apps available for practice in other languages. • TV5Monde: students can work independently on French readings and comprehension activities. • Brainpop en español: SS, Science, Math videos • Brainpop Français: SS, Science, Math videos
New York City Department of Education	<ul style="list-style-type: none"> • NYCDOE LOTE Frequently Asked Questions • Information on NYCDOE LOTE and SLP Examinations: I will send updated information as soon as I receive it: https://infohub.nyced.org/nyc-doe-topics/performance-assessment/performance-and-assessment-resources/languages-other-than-english. • Updated scoring rubrics as well as samples of the new writing prompt can be found here. • Regents exams are still available on the NYSED site: http://www.nysedregents.org/regents_lang.html • The DOE-created LOTE exams (aligned to the old Regents exams), however, are not available at this time. <i>The Office of Assessment puts labels on the boxes indicating that the exams are secure, not to be duplicated and kept in the school securely for one year after administration.</i>
New York State Education Department	<p>New York State Commissioner’s Regulation on LOTE</p> <p>New York State Publications for LOTE (Updated links)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Learning Standards for Languages other than English (1996) <ul style="list-style-type: none"> ○ Standards ○ Student Work • Modern Languages for Communication (NYS Syllabus) (1987) (Curriculum essentials, scope and sequence materials, teaching and learning strategies) <ul style="list-style-type: none"> ○ Part One

- [Part Two](#)
- [American Sign Language for Communication \(1994\)](#)
- Languages Other Than English Checkpoint A Resource Guide (2001)
 - [Part One](#) – Instructional activities and teaching strategies for beginning level, assessment tools.
- Languages Other Than English Checkpoint C Resource Guide (2003)
 - [Part One](#) – Attaining Checkpoint C, LOTE Standards and Checkpoint C Performance Indicators.
 - [Part Two](#) – Sample Units for Post Regents Instruction
 - [Part Three](#) – Sample Rubrics for assessing student performance at Checkpoint C.
- Latin for the 21st Century (2002)
 - [Part One](#)
 - [Part Two](#)
- [Draft Framework](#) (1995)
- [Resource Guide DRAFT](#)
Working draft with excellent links to scope and sequence materials, teaching and learning strategies, sample units of study, assessment resources and standards.
 - [Curriculum Essentials and Scope and Sequence Materials](#)
 - [Curriculum Essentials: Teaching and Learning Strategies](#)
 - [Assessment: Selected Assessment Models; Glossary of Terms; and Selected List of Foreign Language Resources](#)
 - [Standards 1 & 2](#)
- ARCHIVE: [Foreign Language Proficiency Examination](#)
- ARCHIVE: [LOTE Regents Exams](#)

American Council on the Teaching of Foreign Languages

[American Council on the Teaching of Foreign Languages Publications](#)

- [Enacting the Work of Language Instruction \(High-Leverage Teaching Practices\), 2017](#) and [Essential core practices PPT](#).
- [NEW 2017 ACTFL Can-do statements](#) and https://www.actfl.org/sites/default/files/CanDos/Intercultural%20Can-Do_Statements.pdf
- —The NCSSFL-ACTFL Can-Do Statements are self-assessment checklists used by language learners to assess what they “can do” with language in the Interpersonal, Interpretive, and Presentational modes of communication. These 2017 can-do statements include a new, deeper focus on intercultural communication indicators.
- [ACTFL Alignment to the Common Core State Standards](#): This document will help educators understand the alignment between the three communication modes for World Languages (LOTE) and the CCSS ELA standards.
- [ACTFL Proficiency Guidelines \(Revised 2012\)](#) – describe spoken and written language proficiency.
- [Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century](#) – includes the updated text of the original Standards for Foreign Language Learning: Preparing for the 21st Century
- [Integrated Performance Assessment \(IPA\) Manual](#) – a prototype for assessing the progress language students are making in achieving the K-12 standards as well as in developing their language proficiency.
- [ACTFL Performance Guidelines for K-12 Learners](#) – helps language teachers, school administrators, parents, and students to understand the development path that second language learning takes when it occurs within a school setting.
- [Teaching Heritage Language Learners: Voices from the Classroom](#)

College Board

- [Advanced Placement Program](#) – You can download Course Descriptions and learn more about AP courses and exams by visiting the subject pages.

Foreign Language Professional Associations/ Conferences

Stay connected! Regional Organizations

- [New York State Association for Foreign Language Teachers](#) – Membership information, job board, webinars, events, news, awards, travel grants, and conferences. Annual Conference in October.
- [NYCAFLT/UFT](#) Irma Evangelista (ileal@yahoo.com), President, UFT, 52 Broadway – 12th Fl, New York, New York, 10004
- [Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages](#) (NECTFL) [Online Resources \(including webinars\)](#)
- **For Chinese teachers:**
- [CLTA-GNY](#) is the Chinese Language Teachers Association of Greater NY
- CLASS, The Chinese Language Association of Secondary-Elementary Schools <http://www.classk12.org>
- <http://steinhardt.nyu.edu/teachlearn/dclt/>: Monthly forums for Chinese teachers (and resources on the website)

Stay informed! Professional Listserves/ Newsletters

- [ACTFL SmartBrief](#): weekly snapshot of language education news
- [JNCL-NCLIS](#): Language Policy and Advocacy Coalition
- [China Institute's](#) email list (NYC events)
- [Wlclassroom.com](#) has a listserv with resources.

National Organizations

- [American Association of Teachers of French](#) (AATF). [Chapter Officers by Region](#)
- [American Association of Teachers of German](#) (AATG) [Metropolitan NY Chapter](#)
- [American Association of Teachers of Italian](#) (AATI)
- [American Association of Teachers of Spanish and Portuguese](#) (AATSP) [Metropolitan NY Chapter](#)
- [African Language Teachers Association](#)
- [American Association for Applied Linguistics](#) (AAAL)
- [American Association of Teachers of Arabic](#) (AATA)
- [American Association of Teachers of Japanese](#) (AATJ)
- [American Association of Teachers of Slavic and East European Languages](#) (AATSEEL)
- [American Association of University Supervisors and Coordinators and Directors of Foreign Language Programs](#) (AAUSC)
- [Chinese Language Teachers Association; \(Greater New York Chapter\)](#)
- [American Classical League](#) (ACL)
- [Classical Association of the Empire State](#)
- [American Council on the Teaching of Russian](#) (ACTR)
- [American Council for the Collaboration in Education and Language Study](#) (ACCELS)
- [American Sign Language Teachers Association](#) (ASLTA)
- [Association for Asian Studies](#) (AAS)
- [Association of Departments of Foreign Languages](#) (ADFL)
- [The Canadian Association of Second Language Teachers](#) (CASLT)
- [Computer Assisted Language Instruction Consortium](#) (CALICO)
- [Join National Committee for Languages/National Council for Languages and International Studies](#) (JNCL/NCLIS)
- [National Association of District Supervisors of Foreign Languages](#) (NADSFL)
- [National Board for Professional Teaching Standards](#) (NBPTS)
- [National Council of Organizations of Less Commonly Taught Languages](#)
- [National Council of State Supervisors of Foreign Languages](#) (NCSSFL)
- [National Foreign Language Center](#) (NFLC)
- [World Languages \(LOTE\) Teachers: Updated March 2020](#)
- [New Visions in Action](#) (NVA)

- [North American Association for Celtic Language Teachers](#) (NAACLT)
- [Visiting International Faculty Program](#) (VIF)
- [National Network for Early Language Learning](#) (NNELEL)

- [National Foreign Language Resource Centers](#): 16 different resource centers offer free webinars, open (**free!**) educational resources, etc. Click around!
- Hawaii's FLRC has resources on [project-based learning](#)
- [Center for Applied Linguistics](#) (CAL)
- [ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics](#)
- [Center for Advanced Research on Language Acquisition](#) (CARLA)
Carla is one of the U.S. Department of Education's Title VI National Language Resource Centers, whose role is to improve the nation's capacity to teach and learn foreign language effectively. Offers professional development.

World Languages (LOTE) Resources on Twitter: *these are just a few of the great feeds to follow, often with instructional resources! Welcoming more suggestions, too!*

- **Every Thursday, 8 pm:** #langchat discussion on Twitter.
- @SrtaNRodriguez_
- @actfl
- @LeadWLanguages
- @WLCClassroom
- @srtacoulehan: amazing FLES resource
- @ProficiencyPath
- @NYSAFLT
- @FLENJ

Authentic Resources Collections:

- <https://wlclassroom.com/>
- <https://www.pinterest.com/grahnforlang/>

IPA Center: <http://oflaslo.weebly.com/integrated-performance-assessment-ipa-center.html#.Wow9PYPwZph>

Language(s)	Site
All	FL Teach – Foreign Language Teaching Forum General foreign language and language specific World Wide Web resources and a discussion group for foreign language teachers.
All	iLoveLanguages Comprehensive catalog of over 2,000 links of language-related Internet resources. There are links to a variety of web page translators.
All	Berkley Language Center Alphabetical list by language of selected foreign language sites, online language lessons, instructional support materials and language departments at universities.
Spanish	Españole! Online resources for students and teachers of Spanish. Come links are translated into their Spanish equivalents.
Spanish	Infografias en castellano : infographic collection
All	Kahoot, etc : teachers recommend this site to create interactive games, quizzes to engage students
French	They have plenty of "fiches pédagogiques," searchable by level: https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/enfants
French	https://apprendre.tv5monde.com/fr : students can work independently.

World Languages (LOTE) Teachers: Updated March 2020

Your favorite resource here: email us to have it included!

Have you experienced a language-related field trip (especially in New York City)? Please share your recommendations!

- Museum of Chinese in America
- [Queen Sofia Spanish Institute](#)
- [Instituto Cervantes](#)
- [Consulate General of Spain in New York](#)
- [French Institute Alliance Française, New York](#)
- [Istituto Italiano di Cultura](#)
- [Germany Info: Education:Teacher Kit](#)
- [Repertorio Espanol: Home](#) (Presenting classic and Contemporary plays in English and Spanish)
- [Eataly](#) (Italian)